

**C-363**

First Session, Thirty-ninth Parliament,  
55 Elizabeth II, 2006

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

**BILL C-363**

An Act to amend the Holidays Act (Remembrance Day)

---

FIRST READING, OCTOBER 25, 2006

---

MS. CHARLTON

**C-363**

Première session, trente-neuvième législature,  
55 Elizabeth II, 2006

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

**PROJET DE LOI C-363**

Loi modifiant la Loi instituant des jours de fête légale (jour du  
Souvenir)

---

PREMIÈRE LECTURE LE 25 OCTOBRE 2006

---

M<sup>ME</sup> CHARLTON

## SUMMARY

This enactment amends the *Holidays Act* to make Remembrance Day a legal holiday and give it the same status as Canada Day.

## SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi instituant des jours de fête légale* afin de donner au jour du Souvenir le statut de fête légale à l'instar de la fête du Canada.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-363

## PROJET DE LOI C-363

An Act to amend the Holidays Act (Remembrance Day)

Loi modifiant la Loi instituant des jours de fête légale (jour du Souvenir)

R.S., c. H-5

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. H-5

**1. Section 3 of the *Holidays Act* is replaced by the following:**

**1. L'article 3 de la *Loi instituant des jours de fête légale* est remplacé par ce qui suit :**

Remembrance Day

**3. (1)** November 11, being the day in the year 1918 on which the Great War was triumphantly concluded by an armistice, is a legal holiday and shall be kept and observed as such throughout Canada under the name of 10 "*Remembrance Day*".

**3. (1)** Le 11 novembre est jour de fête légale en commémoration de l'armistice qui, en 1918, a mis fin à la Grande Guerre de façon triomphale; il est célébré dans tout le pays sous le nom de « jour du Souvenir ». 10

Institution de la fête

When November 11 is a Saturday or Sunday

(2) When November 11 is a Saturday or a Sunday, the preceding Friday is a legal holiday and shall be kept and observed as such throughout Canada under the name of 15 "*Remembrance Day*".

(2) Lorsque le 11 novembre tombe un samedi ou un dimanche, le jour de fête légale est le vendredi précédent.

Report

Flag at half-mast

(3) On Remembrance Day, the Canadian flag on the Peace Tower shall be lowered to half-mast.

(3) À l'occasion du jour du Souvenir, le drapeau canadien est mis en berne sur la tour de 15 la Paix.

Drapeau en berne

Coming into force

**2. This Act comes into force on a day to be 20 fixed by order of the Governor in Council.**

**2. La présente loi entre en vigueur à la date fixée par décret.**

Entrée en vigueur

391330

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:  
Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa, Ontario K1A 0S5  
Telephone: (613) 941-5995 or 1-800-635-7943  
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757  
publications@pwgsc.gc.ca  
http://publications.gc.ca

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Disponible auprès de :  
Les Éditions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0S5  
Téléphone : (613) 941-5995 ou 1-800-635-7943  
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757  
publications@tpsgc.gc.ca  
http://publications.gc.ca